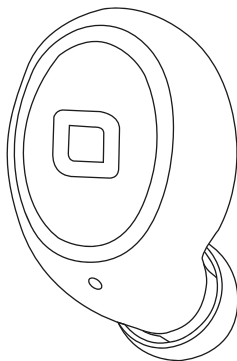
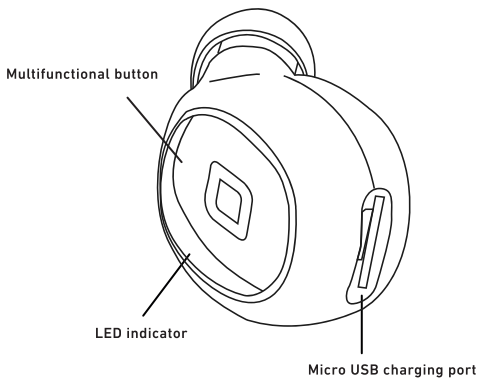


sbs



Bluetooth Earset
Lady Bug



For other informations please contact us at
info@sbsmobile.com.

UK	User Manual _____	4
IT	Manuale di istruzioni _____	6
F	Mode d'emploi _____	8
D	Bedienungsanleitung _____	10
ES	Manual de instrucciones _____	12
P	Manual de instruções _____	14
NL	Gebbruikershandleiding _____	16
RUS	Краткое руководство _____	18
PL	Instrukcja obsługi _____	20
TR	Talimat kilavuzu kilavuzu _____	22
GR	Εγχειρίδιο οδηγιών _____	24
AR	دليل التعليمات _____	26

UK

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Bluetooth® SBS headset. This guide will help you make the most of this headset.

CONNECTION

To connect the headset to the phone, press and hold the multifunction key for about 5-8 seconds, or until the LED indicator blinks with alternate blue and red lights. The headset will automatically connect to the previously connected smartphone.

When connecting for the first time, activate the Bluetooth® search on the smartphone and select SBS LADYBUG from the available devices list.

If required, enter the password 0000.

Connecting a second device:

After successfully connecting the first smartphone, turn it off and initiate the second phone connection following the same instructions as the first one.

Turn on the first phone, search for it in the Bluetooth® device list and select it. Now the headset is connected to both phones.

GENERAL FUNCTIONS

Power On: Press and hold the multifunction key for 4 seconds, the LED indicator will turn blue for a second.

Power Off: Press and hold the multifunction key for 4 seconds, the LED indicator will flash red for 2 seconds.

Answer a call: when a call comes in, the LED indicator blinks blue. Press the multifunction key to answer.

End a call: During the call, press the multifunction key.

Last number recall: With the headset in standby mode, press the multifunction key twice.

Reject a call: When a call comes in, the LED indicator blinks blue. Press and hold the multifunction key for one second.

Mute yes/no: During a call, press the multifunction key twice.

Switch between headset and phone: during a call, press and hold for 1 second.

Listen to music: in standby mode, press the multifunction key once.

Pause music: While playing music, press the multifunction key once.

Hold calls: enable the call waiting feature on your smartphone then follow the instructions below:

1. If you want to answer a new incoming call while you are already in conversation, press the multifunction key once.
2. If you want to respond to the new incoming call and put the previous one on hold, press the multifunction key twice.

RECHARGING THE HEADSET

When the battery level is low, the LED indicator will blink red and the headset will emit a voice message.

To charge the headset, use the micro-USB jack by connecting a compatible cable to a power source. The LED indicator will switch from red to blue when the charge is complete.

1. To charge the headset, use a DC5V output charger, or another power source with micro-USB socket, produced by reputable companies.
2. The LED indicator turns red during charging and blue when charging is complete.
3. Continuous charging and discharging will impair the battery performance.

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato l'auricolare Bluetooth® SBS. Questa guida vi aiuterà a utilizzare al meglio questo auricolare.

ASSOCIAZIONE

Per associare l'auricolare al telefono, premere e tenere premuto il tasto multifunzione per circa 5-8 secondi, almeno fino a quando l'indicatore LED lampeggerà alternando una luce blu e una luce rossa. L'auricolare si connette automaticamente all'ultimo smartphone associato.

In caso di prima associazione, attivare la ricerca Bluetooth® sullo smartphone e selezionare SBS LADYBUG nella lista dispositivi disponibili.

Se richiesto inserire la password 0000.

Associazione del secondo dispositivo:

Dopo aver connesso con successo il primo smartphone, spegnerlo ed iniziare la connessione del secondo telefono seguendo le stesse istruzioni del primo.

Riacendere il primo telefono, cercarlo nell'elenco dei devices Bluetooth® e selezionarlo. Ora l'auricolare è connesso ad entrambi i telefoni.

FUNZIONI GENERALI

Accensione: premere e tenere premuto il tasto multifunzione per 4 secondi, l'indicatore LED diventerà blu per un secondo.

Spegnimento: premere e tenere premuto il tasto multifunzione per 4 secondi, l'indicatore LED lampeggerà rosso per 2 secondi.

Rispondere ad una chiamata: quando è in arrivo una chiamata l'indicatore LED lampeggia di blu. Premere il tasto multifunzione per rispondere.

Terminare una chiamata: durante la chiamata, premere il tasto multifunzione .

Richiamare l'ultimo numero: con l'auricolare in stand-by, premere due volte il tasto multifunzione.

Rifiutare una chiamata: quando è arrivo di una chiamata

l'indicatore LED lampeggia di blu. Premere e tenere premuto per un secondo il tasto multifunzione.

Muto si/no: durante una chiamata, premere due volte il tasto multifunzione.

Passare da auricolare e telefono: durante una chiamata, premere e mantenere premuto per 1 secondo.

Ascoltare la musica: in modalità stand-by, premere una volta il tasto multifunzione.

Mettere in pausa la musica: durante la riproduzione di musica, premere una volta il tasto multifunzione.

Chiamate in attesa: abilitare la funzione di chiamata in attesa sullo smartphone poi seguire le seguenti istruzioni:

1. Nel caso tu voglia rispondere a una nuova chiamata in entrata mentre sei già in conversazione, premere una volta il tasto multifunzione;
2. Nel caso tu voglia richiamare la nuova chiamata in entrata e mettere la precedente in attesa, premere due volte il tasto multifunzione.

RICARICA DELL' AURICOLARE

Quando il livello della batteria è basso, l'indicatore LED lampeggerà di rosso e l'auricolare emetterà un messaggio vocale. Per ricaricare l'auricolare, utilizzare la presa micro-USB collegando un cavo compatibile ad una fonte di energia. L'indicatore LED passerà da rosso a blu a carica completata.

1. Per ricaricare l'auricolare, usare un caricatore con uscita DC5V, o altre fonti di energia dotate di presa micro-USB purché prodotte da aziende qualificate.
2. L'indicatore LED diventa rosso durante la ricarica e blu a ricarica terminata.
3. Continue cariche e scariche degradano le prestazioni delle batterie.

F

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté le kit oreillette Bluetooth SBS. Ce guide vous aidera à l'utiliser convenablement.

APPAIRAGE

Pour connecter ce kit à votre smartphone, maintenez la touche multifonctions enfoncée pendant environ 5 à 8 secondes ; jusqu'à ce que le voyant clignote bleu-rouge. Une fois allumée, l'oreillette se connecte automatiquement au dernier smartphone associé.

Pour le premier appairage, activez la recherche Bluetooth de votre smartphone et sélectionnez SBS LADYBUG dans la liste des appareils disponibles.

Si un mot de passe vous est demandé, entrez 0000.

Appairage d'un deuxième appareil:

Après avoir connecté avec succès le premier smartphone, éteignez-le puis associez l'oreillette à votre deuxième appareil en suivant les instructions décrites ci-dessus.

Rallumez le premier smartphone, recherchez le kit dans la liste des appareils Bluetooth disponibles et sélectionnez SBS LADYBUG. Votre kit est désormais connecté aux deux smartphones.

FONCTIONS GÉNÉRALES

Accensione: premere e tenere premuto il tasto multifunzione per 4 secondi, l'indicatore LED diventerà blu per un secondo.

Mise sous tension : Appuyez sur la touche multifonctions et maintenez-la enfoncée pendant environ 4 secondes ; jusqu'à ce que le voyant LED vire au bleu

Mise hors tension : Appuyez sur la touche multifonctions et maintenez-la enfoncée pendant environ 4 secondes. L'indicateur LED clignotera en rouge pendant 2 secondes.

Répondre à un appel : Lors d'un appel entrant, le voyant LED prend la couleur bleue. Appuyez alors sur la touche multifonctions pour répondre.

Mettre fin à un appel : Appuyez sur la touche multifonctions lors d'un appel en cours.

Appeler le dernier numéro : Avec le casque en mode veille, appuyez deux fois sur la touche multifonctions

Rejeter un appel : Lors d'un appel entrant, le voyant LED prend la couleur bleue. Vous pouvez rejeter cet appel en appuyant et en maintenant la touche multifonctions pendant une seconde.

Activer/désactiver le micro : Appuyez deux fois sur la touche multifonctions lors d'un appel en cours.

Basculer entre le casque et le smartphone : Lors d'un appel, appuyez et maintenez la touche multifonctions pendant 1 seconde.

Ecouter de la musique : En mode veille, appuyez une fois sur la touche multifonctions.

Mettre la musique en pause : Appuyez une fois sur la touche multifonctions pendant la lecture de la musique.

Mettre un appel en attente : Activez la fonction d'appel en attente sur votre smartphone puis suivez les instructions ci-dessous :

1. Si vous souhaitez répondre à un nouvel appel entrant pendant que vous êtes déjà en communication, appuyez une fois sur la touche multifonctions.
2. Si vous souhaitez rappeler le nouveau numéro et mettre en attente votre communication, appuyez deux fois sur la touche multifonctions.

RECHARGE DE L'OREILLETTE

Lorsque le niveau de la batterie est faible, le voyant LED clignote rouge et le kit émet un message vocal. Vous devez alors recharger la batterie.

Pour ce faire, connectez la prise micro-USB à une source d'énergie à l'aide d'un câble compatible. Une fois la batterie pleine, l'indicateur LED passera du rouge au bleu.

1. Pour charger le kit oreillette Bluetooth SBS, utilisez un chargeur de sortie DC5V ou toute autre source d'alimentation équipée d'une prise micro-USB. Pour ne pas endommager l'oreillette, il est recommandé d'utiliser essentiellement des sources d'énergie fabriquées par des entreprises qualifiées.
2. L'indicateur LED devient rouge pendant le chargement et bleu quand la charge est terminée.
3. N'utilisez pas l'oreillette pendant la recharge ; au risque de réduire les performances de la batterie.

D

EINFÜHRUNG

Vielen Dank für den Kauf des Headsets SBS Bluetooth. Dieser Leitfaden hilft Ihnen, Ihr Headset optimal zu nutzen.

HERSTELLEN EINER VERBINDUNG

Um das Headset mit dem Telefon zu verbinden, drücken Sie die Multifunktionstaste und halten Sie sie ca. 5-8 Sekunden lang gedrückt, so lange, bis die LED-Anzeige abwechselnd blau und rot blinkt. Das Headset verbindet sich automatisch mit dem zuletzt angeschlossenen Smartphone.

Um das Gerät zum ersten Mal zu verbinden, aktivieren Sie die Bluetooth-Suche auf Ihrem Smartphone und wählen Sie SBS LADYBUG in der Geräteliste.

Wenn Sie dazu aufgefordert werden, geben Sie das Passwort 0000 ein.

Verbindung des zweiten Smartphones:

Nach einer erfolgreich verlaufenen Verbindung des ersten Smartphones, fahren Sie das Gerät herunter und starten Sie eine zweite Telefonverbindung, indem Sie die gleichen Schritte wie bei der ersten Verbindung wiederholen.

Schalten Sie das erste Smartphone erneut ein. Dieses sucht in der Liste Bluetooth®, die Sie dann auswählen. Jetzt ist das Headset mit beiden Telefonen verbunden.

ALLGEMEINE FUNKTIONEN

Accensione: premere e tenere premuto il tasto multifunzione per 4 secondi, l'indicatore LED diventerà blu per un secondo.

Einschalten: Halten Sie die Multifunktionstaste für 4 Sekunden lang gedrückt, dadurch leuchtet die LED-Anzeige eine Sekunde lang blau.

Ausschalten: Drücken Sie die Multifunktionstaste und halten Sie sie für 4 Sekunden. Darauf hin blinkt die LED-Anzeige für zwei Sekunden rot.

Annehmen eines Anrufs: Wenn ein Anruf ankommt, linkt das LED-Licht blau. Drücken Sie die Multifunktionstaste, um den Anruf anzunehmen.

Gespräch beenden: Drücken Sie dazu während des Gesprächs die Multifunktionstaste.

Wahlwiederholung: Halten Sie das Headset im Standby-Modus, Doppel-Multifunktionstaste drücken.

Anruf abweisen: Wenn die Anzeige eingehender Anruf LED blau blinkt, drücken und halten Sie die Multifunktionstaste für zwei Sekunden.

Mute Ja / Nein: Drücken Sie dazu während eines Gesprächs zwei Mal die Multifunktionstaste.

Umschalten zwischen Headset und Telefon: Während eines Anrufs drücken und halten Sie die Multifunktionstaste für 1 Sekunde.

Musik hören: Drücken Sie im Stand-by-Modus einmal die Multifunktionstaste.

Unterbrechen des Musikhörens: Drücken Sie während der Musikwiedergabe einmal die Multifunktionstaste.

Anklopfen: Aktivieren Sie auf dem Smartphone-Call-Funktion und folgen Sie den Anweisungen:

1. Wenn Sie einen neuen Anruf entgegennehmen möchten, während Sie gerade ein Gespräch führen, drücken Sie einmal die Multifunktionstaste;
2. Falls Sie den neuen Anruf annehmen und den laufenden Anruf halten wollen, drücken Sie zwei Mal die Multifunktionstaste.

LADEN DES HEADSETS

Wenn die Akkuladung gering ist, blinkt die LED-Anzeige rot und das Headset gibt eine Sprachnachricht aus.

Um das Headset aufzuladen, verwenden Sie den Micro-USB-Port. Verbinden Sie ihn über ein Kabel mit einer kompatiblen Energiequelle. Die LED-Anzeige wechselt von rot zu blau, wenn voll aufgeladen ist.

1. Zum Aufladen des Headset ein Ladegerät mit 5 V DC-Ausgang oder eine andere Energiequelle mit Mikro-USB-Anschluss verwenden, sofern sie von qualifizierten Unternehmen hergestellt wurde.
2. Die LED-Anzeige leuchtet während des Aufladens rot und blau, wenn der Aufladevorgang beendet ist.
3. Durch weiteres Laden und Entladen wird die Akkuleistung stark verringert.

ES

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber comprado los auriculares Bluetooth® SBS. Esta guía te ayudará a sacar el máximo partido de estos auriculares.

SINCRONIZACIÓN

Para sincronizar los auriculares con el teléfono mantén presionada la tecla multifunción durante aproximadamente 5-8 segundos, hasta que el indicador LED parpadee alternando una luz azul con una luz roja. Los auriculares se conectan automáticamente con el último teléfono inteligente con el que se han sincronizado.

Si es la primera sincronización, activa la búsqueda Bluetooth® en el teléfono inteligente y selecciona SBS LADYBUG en la lista de dispositivos disponibles.

De ser necesario, ingresa la contraseña 0000.

Sincronización con un segundo dispositivo:

Después de conectar con éxito los auriculares con el primer teléfono inteligente, apágalo e inicia la sincronización con el segundo teléfono, realizando los mismos pasos que seguiste para asociar el primero.

Enciende nuevamente el primer teléfono, búscalo en la lista de dispositivos Bluetooth® y selecciónalo. Ahora los auriculares están conectados a ambos teléfonos.

FUNCIONES GENERALES

Accensione: premere e tenere premuto il tasto multifunzione per 4 secondi, l'indicatore LED diventerà blu per un secondo.

Encendido: Mantén presionada la tecla multifunción durante 4 segundos, el indicador LED se pondrá azul por un segundo.

Apagado: mantén presionada la tecla multifunción durante 4 segundos, el indicador LED parpadeará en rojo durante 2 segundos.

Responder una llamada: cuando entra una llamada, el indicador LED parpadea en azul. Presiona la tecla multifunción para responder.

Finalizar una llamada: durante la llamada, presiona la tecla multifunción.

Llamar al último número: con el auricular en modo de espera, pulsa la tecla multifunción dos veces.

Rechazar una llamada: cuando entra una llamada, el indicador LED parpadea en azul. Mantén presionada la tecla multifunción por un segundo.

Silenciar sí / no: durante una llamada, pulsa la tecla multifunción dos veces.

Cambiar entre auriculares y teléfono: durante una llamada, mantén el botón presionado durante 1 segundo.

Escuchar música: en el modo de espera, pulsa la tecla multifunción una vez.

Pausar música: mientras la música está en reproducción, presiona la tecla multifunción una vez.

Retener llamadas: activa la función de llamada en espera en tu teléfono inteligente y luego sigue las instrucciones a continuación:

1. Si deseas responder una nueva llamada entrante cuando estás en medio de una llamada, presiona la tecla multifunción una vez;
2. Si deseas conectar nuevamente con la llamada entrante y poner la anterior en espera, presiona la tecla multifunción dos veces.

RECARGA DE LOS AURICULARES

Cuando el nivel de la batería esté bajo, el indicador LED parpadeará en rojo y el auricular emitirá un mensaje de voz.

Para cargar los auriculares utiliza la toma micro-USB conectando un cable compatible a una fuente de energía. El indicador LED cambiará de rojo a azul cuando la carga esté completa.

1. Para cargar los auriculares utiliza un cargador de salida DC5V u otra fuente de alimentación con toma micro-USB, siempre procedente de fabricantes cualificados.
2. El indicador LED se mantiene rojo durante el proceso de carga y se vuelve azul cuando la carga se completa.
3. Las continuas cargas y descargas reducen el rendimiento de la batería.

P

INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir os auriculares Bluetooth® SBS. Este guia ajudá-lo-á a tirar o melhor proveito deste produto.

ASSOCIAÇÃO AO SMARTPHONE

Para conectar os auriculares ao telemóvel, mantenha pressionada o botão multi-funções cerca de 5-8 segundos, até que o indicador LED pisque, alternando uma luz azul com uma luz vermelha. Os auriculares conectar-se-ão automaticamente ao último smartphone associado.

No caso de esta ser a primeira associação que realiza, ative o Bluetooth® no seu smartphone e selecione SBS LADYBUG que aparecerá na lista de dispositivos disponíveis.

No caso de ser necessário, insira a senha: 0000.

Associação de um segundo dispositivo:

Após ter conectado com sucesso o primeiro dispositivo pretendido, desligue-o e proceda à conexão de um segundo telemóvel seguindo as instruções anteriores.

Seguidamente, ligue o primeiro telefone, procurando-o na lista de dispositivos Bluetooth® e selecione-o. Agora, os auriculares estão conectados a ambos os telemóveis.

FUNÇÕES GERAIS

Accensione: premere e tenere premuto il tasto multifunzione per 4 secondi, l'indicatore LED diventerà blu per un secondo.

Ligar: mantenha pressionado o botão multi-funções por 4 segundos, o indicador de LED ficará azul por um segundo.

Desligar: mantenha pressionado o botão multi-funções por 4 segundos, o indicador LED piscará com a cor vermelha por 2 segundos.

Atender uma chamada: quando receber uma chamada, o indicador LED dos auriculares piscará com uma luz azul. Para atender a chamada, basta pressionar a botão multi-funções.

Terminar uma chamada: para desligar uma chamada, basta pressionar a botão multi-funções.

Ligar para o último número: com o auricular em standby, prima duas vezes no botão multi-funções.

Rejeitar uma chamada: quando recebe uma chamada o indicador LED pisca em azul. Mantenha o botão multi-funções pressionado por um segundo.

Modo silencioso: durante uma chamada, pressione o botão multi-funções duas vezes.

Alternar entre o auricular e o telefone: durante uma chamada, mantenha o botão pressionado por um segundo.

Ouvir música: no modo standby, pressione o botão multi-funções uma vez.

Modo pausa: durante a reprodução de música, pressione o botão multi-funções uma vez.

Chamada em espera: ative a função de chamada em espera no seu smartphone e siga as seguintes instruções:

1. Se pretender atender uma nova chamada no decurso de outra chamada, pressione o botão multi-funções uma vez.
2. Se desejar atender a nova chamada e colocar a anterior em espera, pressione o botão multi-funções duas vezes.

RECARREGAR O AURICULAR

Quando o nível da bateria estiver baixo, o indicador LED piscará com a cor vermelha e o auricular emitirá uma mensagem de voz. Para recarregar os auriculares, use o cabo micro-USB e conecte um cabo compatível a uma fonte de energia. O indicador LED mudará de vermelho para azul quando a carga total for atingida.

1. Para recarregar os auriculares, use um carregador com uma saída DC5V ou outra fonte de energia com um cabo micro-USB, desde que seja produzido por empresas qualificadas.
2. O indicador LED mantém-se vermelho durante o carregamento e fica azul quando este está finalizado.
3. Continuar a carregar e a descarregar causa a degradação da bateria.

INTRODUCTIE

Bedankt voor de aankoop van de Bluetooth® SBS-headset. Deze handleiding helpt u om optimaal gebruik te maken van deze headset.

VERBINDEN

Om de hoofdtelefoon op de telefoon aan te sluiten, houdt u de multifunctionele toets ongeveer 5-8 seconden ingedrukt, totdat de LED-indicator knippert. Er knipperen dan afwisselend een blauw lampje en een rood lampje. De headset maakt automatisch verbinding met de laatst gekoppelde smartphone.

Bij een eerste verbinding activeert u Bluetooth® op de smartphone en selecteert u SBS LADYBUG in de lijst met beschikbare apparaten.

Voer indien nodig het 0000-wachtwoord in.

Verbinden met het tweede apparaat:

Nadat u de eerste smartphone met succes hebt verbonden, schakelt u deze uit en start u de tweede telefoonverbinding volgens dezelfde instructies als de eerste.

Schakel de eerste telefoon in, zoek in de lijst met Bluetooth®-apparaten en selecteer deze. Nu is de headset verbonden met beide telefoons.

ALGEMENE FUNCTIES

Inschakelen: houd de multifunctionele toets 4 seconden ingedrukt, de LED-indicator wordt een seconde blauw.

Uitschakelen: houd de multifunctionele toets 4 seconden ingedrukt, de LED-indicator knippert 2 seconden rood.

Een oproep beantwoorden: wanneer een oproep binnenkomt, knippert de LED-indicator blauw. Druk op de multifunctionele toets om te antwoorden.

Een gesprek beëindigen: druk na het gesprek op de multifunctionele toets.

Het laatste nummer oproepen: druk twee keer op de multifunctietoets terwijl de headset in de stand-by modus is.

Een oproep weigeren: wanneer een oproep binnenkomt, knippert de LED-indicator blauw. Houd de multifunctionele toets gedurende één seconde ingedrukt.

Dempen Ja / Nee: druk tijdens een gesprek twee keer op de multifunctionele toets.

Schakelen tussen headset en telefoon: houd tijdens een gesprek de multifunctionele toets gedurende 1 seconde ingedrukt.

Naar muziek luisteren: druk in de stand-by modus één keer op de multifunctionele toets.

Muziek pauzeren: druk tijdens het afspelen van muziek eenmaal op de multifunctionele toets.

Oproepen in de wacht zetten: schakel de functie voor in de wacht zetten in op uw smartphone en volg de onderstaande instructies:

1. Als u een nieuwe inkomende oproep wilt beantwoorden terwijl u al in gesprek bent, drukt u eenmaal op de multifunctionele toets;
2. Als u de nieuwe inkomende oproep wilt bellen en de vorige in de wacht wilt plaatsen, drukt u tweemaal op de multifunctionele toets.

DE HEADSET OPLADEN

Wanneer het batterijniveau laag is, knippert het LED-lampje rood en geeft de headset een spraakbericht.

Om de headset op te laden, gebruikt u de micro-USB-aansluiting door een compatibele kabel aan te sluiten op een energiebron. De LED-indicator schakelt bij volledig opladen van rood naar blauw.

1. Om de headset op te laden, gebruikt u een DC5V-uitgangslader of een andere voedingsbron met micro-USB-aansluiting, mits deze is geproduceerd door erkende bedrijven.
2. De LED-indicator wordt rood tijdens het opladen en blauw wanneer het opladen voorbij is.
3. Doorgaan met opladen en ontladen vermindert de prestaties van de batterij

RUS

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за покупку гарнитура Bluetooth® SBS. Это руководство поможет вам лучше использовать эту гарнитуру.

СОЕДИНЕНИЕ

Чтобы подключить гарнитуру к телефону, нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение 5-8 секунд, по крайней мере до тех пор, пока светодиодный индикатор не начнет мигать, чередуясь синим и красным светом. Гарнитура автоматически подключается к последнему подключавшемуся к ней смартфону.

В случае, если первое соединение, включите на вашем смартфоне поиск Bluetooth® и выберите SBS LADYBUG в списке устройств.

Если будет предложено ввести пароль, то введите 0000.

Соединение второго устройства:

После успешного подключения первого смартфона, выключите его и начните подключение второго телефона, следуя указаниям первого.

Включите первый телефон, найдите его в списке устройств Bluetooth® и выберите его. Теперь гарнитура подключена к обоим телефонам.

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

Inschakelen: houd de multifunctionele toets 4 seconden ingedrukt, de LED-indicator wordt een seconde blauw.

Включение: нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение 4 секунд, светодиодный индикатор на секунду станет синим.

Выключение питания: нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение 4 секунд, светодиодный индикатор в течение 2 секунд будет мигать красным.

Прием вызова: при поступлении входящего вызова индикатор мигает синим. Нажмите многофункциональную кнопку, чтобы ответить.

Завершение вызова: во время разговора нажмите

многофункциональную кнопку.

Повторный набор последнего номера: с гарнитуры в режиме ожидания дважды нажмите многофункциональную кнопку.

Отклонение вызова: при входящем вызове светодиодный индикатор мигает синим. Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку в течение одной секунды.

Отключение звука да / нет: во время разговора дважды нажмите многофункциональную кнопку.

Переключение между гарнитурой и телефоном: во время разговора нажмите и удерживайте кнопку в течение 1 секунды.

Слушать музыку: в режиме ожидания нажмите многофункциональную кнопку один раз.

Поставить музыку на паузу: во время воспроизведения музыки нажмите один раз многофункциональную кнопку.

Удержание вызовов: включите на вашем смартфоне функцию ожидания вызова, а затем следуйте инструкциям ниже:

1. В случае, если вы хотите ответить на новый входящий вызов в то время, как вы уже в режиме разговора, нажмите один раз многофункциональную кнопку;
2. В случае, если вы хотите ответить на новый входящий вызов, а предыдущий поставить на удержание, дважды нажмите многофункциональную кнопку.

ЗАРЯДКА ГАРНИТУРЫ

Когда уровень заряда батареи низкий, индикатор будет мигать красным цветом, а гарнитура будет выдавать голосовые сообщения.

Для зарядки гарнитуры используйте гнездо микро-USB, подключив совместимый кабель к источнику энергии. Светодиодный индикатор переключится с красного на синий при полной зарядке.

1. Для того чтобы зарядить гарнитуру, используйте зарядное устройство DC5V или другой источник питания с гнездом микро-USB при условии, что он производится квалифицированными компаниями.
2. Светодиодный индикатор загорается красным во время зарядки и синим при завершении зарядки.
3. Непрерывная зарядка и полная разрядка приводят к снижению производительности батареи.

PL

WSTĘP

Dziękujemy za zakup słuchawek Bluetooth® SBS. Dzięki poniższym instrukcjom poznają Państwo dokładne zasady ich użytkowania.

PODŁĄCZANIE

Aby podłączyć słuchawki do telefonu, należy nacisnąć przycisk wielofunkcyjny przez około 5-8 sekund, aż do momentu gdy wskaźnik LED zacznie migać naprzemiennie światłem niebieskim i światłem czerwonym. Słuchawki odnajdują domyślnie połączenie z ostatnim podłączonym z nimi smartfonem.

W przypadku pierwszego podłączenia, trzeba aktywować wyszukiwanie poprzez Bluetooth na smartfonie oraz wybrać pozycję SBS LADYBUG z listy dostępnych urządzeń.

Następnie należy wpisać hasło: 0000.

Podłączanie drugiego urządzenia:

Po udanym podłączeniu pierwszego smartfona, należy go wyłączyć, a potem spróbować podłączyć drugi telefon, wykonując dokładnie te same działania, co przy pierwszym telefonie.

Uruchomić ponownie pierwszy telefon, wyszukując go w liście dostępnych urządzeń poprzez Bluetooth® i wybrać go. Teraz słuchawki są połączone z obydwojema telefonami.

FUNKCJE OGÓLNE

Inschakelen: houd de multifunctionele toets 4 seconden ingedrukt, de LED-indicator wordt een seconde blauw.

Włączanie: Nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny przez 4 sekundy, aż wskaźnik LED na 1 sekundę zaświeci się na niebiesko.

Wyłączanie: Nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny przez 4 sekundy, wskaźnik LED na 2 sekundy zaświeci się na czerwono.

Odbieranie połączeń: W razie połączenia przychodzącego lampka LED zacznie migać na niebiesko. Nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny, aby odebrać.

Zakończyć połączenie: podczas rozmowy nacisnąć przycisk

wielofunkcyjny.

Ponowne połączenie się z ostatnim numerem ze słuchawkami w trybie stand-by: nacisnąć dwa razy przycisk wielofunkcyjny.

Odrzucanie połączeń: W razie połączenia przychodzącego lampka LED zacznie migać na niebiesko. Nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny przez 1 sekundę.

Tryb cichy tak/nie: podczas rozmowy nacisnąć przycisk wielofunkcyjny 2 razy.

Przejsie ze słuchawek do trybu telefonu: podczas rozmowy nacisnąć przycisk wielofunkcyjny, przytrzymując go przez 1 sekundę.

Słuchanie muzyki: tryb stand-by, nacisnąć raz przycisk wielofunkcyjny.

Zastopowanie muzyki: podczas odtwarzania muzyki nacisnąć raz przycisk wielofunkcyjny.

Połączenia oczekujące: włączyć funkcję połączeń oczekujących na smartfonie, a następnie stosować się do poniższych instrukcji:

1. W przypadku gdy chcesz odpowiedzieć na nowe połączenie przychodzące, podczas gdy jesteś już w trakcie innej rozmowy, należy nacisnąć raz przycisk wielofunkcyjny;
2. W przypadku gdy chcesz ponownie połączyć się z numerem przychodzącym, a uprzednie połączenie chcesz przełączyć w tryb oczekiwania, należy nacisnąć dwa razy przycisk wielofunkcyjny.

ŁADOWANIE SŁUCHAWEK

Kiedy poziom baterii jest niski, wskaźnik LED zacznie migać na czerwono, a w słuchawkach pojawi się wiadomość głosowa.

Aby podładować słuchawki należy użyć wejścia micro-USB, podłączając odpowiedni kabelek do źródła prądu. Wskaźnik LED powinien zmienić kolor z czerwonego na niebieski w momencie pełnego naładowania.

1. Aby podłączyć słuchawki, należy użyć ładowarki z wejściem DC5V lub innych źródeł energii zaopatrzonych w wejście micro-USB, pod warunkiem, że urządzenia te będą pochodzić od autoryzowanych producentów.
2. Wskaźnik LED zaświeci się na czerwono podczas ładowania, a następnie na niebiesko, sygnalizując pełne naładowanie.
3. Ciągłe ładowania i rozładowania osłabiają żywotność baterii.

TR

GİRİŞ

Bluetooth® SBS kulaklığı satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu kılavuz sayesinde bu kulaklıktan en iyi şekilde yararlanabilirsiniz.

EŞLEŞTİRME

Kulaklığı telefona bağlamak için çok işlevli tuşa yaklaşık 5-8 saniye, en azından LED gösterge mavi ve kırmızı ışıkla dönüşümlü olarak yanıp sönene kadar basılı tutun. Kulaklık son eşleştirilen telefona otomatik olarak bağlanır.

İlk kez eşleştiriliyorsa, akıllı telefonda Bluetooth® aramasını etkinleştirin ve mevcut cihazlar listesinde SBS LADYBUG'yi seçin. Gerekliyorsa parola olarak 0000 girin.

İkinci cihazın eşleştirilmesi:

İlk akıllı telefonla bağlantı başarılı olduğu zaman telefonu kapatın ve birinci telefondakilerle aynı talimatları izleyerek ikinci telefon bağlantısını başlatın.

İlk telefonu açın, Bluetooth® cihaz listesinde arayın ve seçin. Artık kulaklık her iki telefona da bağlıdır.

GENEL İŞLEVLER

Açma: Çok işlevli tuşu 4 saniye basılı tutun, LED göstergesi saniyede bir kez yanıp söner.

Kapatma: Çok işlevli tuşu 4 saniye basılı tutun, LED göstergesi 2 saniyede bir yanıp söner.

Bir çağrı yanıtlama: Bir çağrı geldiğinde LED göstergesi mavi yanıp söner. Yanıtlamak için çok işlevli tuşa basın.

Bir çağrı sonlandırma: Çağrı sırasında çok işlevli tuşa basın.

Son numarayı arama: Kulaklık bekleme modundayken, çok işlevli tuşa iki kez basın.

Bir çağrıyı reddetme: Bir çağrı geldiğinde LED gösterge yanıp söner. Çok işlevli tuşu bir saniye basılı tutun.

Sessiz evet/hayır: Bir çağrı sırasında, çok işlevli tuşa iki kez basın.

Kulaklık ile telefon arasında geçiş: Bir arama sırasında 1 saniye basılı tutun.

Müzik dinleme: Bekleme modunda çok işlevli tuşa bir kez basın.

Müziği Duraklatma: Müzik çalarken çok işlevli tuşa bir kez basın.
Çağrı bekletme: Akıllı telefonunuzda çağrı bekletme özelliğini etkinleştirin, ardından aşağıdaki talimatları izleyin:

1. Zaten bir görüşmedeyken gelen yeni bir çağrıyı yanıtlamak istiyorsanız, çok işlevli tuşa bir kez basın;
2. Yeni gelen çağrıyı yanıtlamak ama önceki çağrıyı beklemeye almak istiyorsanız, çok işlevli tuşa bir kez basın.

KULAKLIĞI YENİDEN ŞARJ ETME

Batarya seviyesi azaldığında LED göstergesi kırmızı yanıp söner ve kulaklık bir sesli mesaj verir.

Kulaklığı şarj etmek için mikro-USB jakını uyumlu bir kabloyla bir enerji kaynağına bağlayın. LED gösterge tam şarj olduğunda kırmızıdan maviye döner.

1. Kulaklığı şarj etmek için 5V DC çıkışı olan bir şarj cihazı kullanın ya da ehliyetli şirketler tarafından üretilmiş mikro-USB soketli başka bir güç kaynağı kullanın.
2. LED gösterge şarj sırasında kırmızı olur ve şarj tamamlandığında maviye döner.
3. sürekli şarj ve deşarj döngüsü batarya performansını azaltır.

GR

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το ακουστικό Bluetooth® SBS. Αυτός ο οδηγός θα σας βοηθήσει να κάνετε την καλύτερη δυνατή χρήση αυτού του ακουστικού.

ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΣΗ

Για να αντιστοιχίσετε και να συνδέσετε το ακουστικό με το τηλέφωνό σας, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών για περίπου 5-8 δευτερόλεπτα, μέχρι τουλάχιστον να αρχίσει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία LED εναλλασσόμενη στο μπλε και στο κόκκινο φως. Το ακουστικό θα συνδέεται αυτόματα με το τελευταίο συνδεδεμένο smartphone.

Σε περίπτωση σύνδεσης για πρώτη φορά, ενεργοποιήστε την αναζήτηση Bluetooth® στο smartphone και επιλέξτε SBS LADYBUG από τη λίστα διαθέσιμων συσκευών.

Εάν απαιτείται, εισαγάγετε τον κωδικό 0000.

Σύνδεση της δεύτερης συσκευής:

Αφού συνδέσετε με επιτυχία το πρώτο smartphone, απενεργοποιήστε το και ξεκινήστε τη σύνδεση του δεύτερου τηλεφώνου ακολουθώντας επακριβώς τις ίδιες οδηγίες όπως και με την πρώτη.

Ενεργοποιήστε το πρώτο τηλέφωνο, αναζητήστε το στη λίστα συσκευών Bluetooth® και επιλέξτε το. Τώρα το ακουστικό είναι συνδεδεμένο και στα δύο τηλέφωνα.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Ενεργοποίηση: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών για 4 δευτερόλεπτα, η ενδεικτική λυχνία LED θα γίνει μπλε για ένα δευτερόλεπτο.

Απενεργοποίηση: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών για 4 δευτερόλεπτα, η ενδεικτική λυχνία LED θα ανάψει κόκκινο για 2 δευτερόλεπτα.

Απάντηση κλήσης: Όταν εμφανιστεί μια κλήση, η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει με μπλε φως. Πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών για να απαντήσετε.

Τερματισμός κλήσης: Κατά τη διάρκεια της κλήσης, πατήστε το

πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών.

Επανάκληση τελευταίου αριθμού: Με το ακουστικό σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών δύο φορές.

Απόρριψη κλήσης: Όταν εμφανιστεί μια κλήση, η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει με μπλε φως. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών για ένα δευτερόλεπτο.

Σίγαση ναι/όχι: Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε δύο φορές το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών.

Εναλλαγή μεταξύ ακουστικού και τηλεφώνου: Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε παρατεταμένα για 1 δευτερόλεπτο.

Ακρόαση μουσικής: Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών μία φορά.

Παύση της μουσικής: Κατά τη διάρκεια αναπαραγωγής της μουσικής, πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών μία φορά.

Αναμονή κλήσεων: Ενεργοποιήστε τη λειτουργία αναμονής κλήσης στο smartphone σας και στη συνέχεια ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

1. Σε περίπτωση που θέλετε να απαντήσετε σε μια νέα εισερχόμενη κλήση ενώ βρίσκεστε ήδη σε συνομιλία με άλλη κλήση, πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών μία φορά.
2. Σε περίπτωση που θέλετε να απαντήσετε στη νέα εισερχόμενη κλήση και να θέσετε την προηγούμενη σε αναμονή, πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών δύο φορές.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟΥ

Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, η ενδεικτική λυχνία LED αναβοσβήνει με κόκκινο φως και το ακουστικό θα εκπέμψει ένα φωνητικό μήνυμα. Για να επαναφορτίσετε το ακουστικό, χρησιμοποιήστε τη θύρα micro-USB συνδέοντας ένα καλώδιο σε μια συμβατή πηγή ενέργειας. Η ενδεικτική λυχνία LED θα αλλάξει από κόκκινο σε μπλε φως όταν αυτό πλέον θα είναι πλήρως φορτισμένο.

1. Για να επαναφορτίσετε το ακουστικό, χρησιμοποιήστε έναν φορτιστή με έξοδο DC5V ή μια άλλη πηγή τροφοδοσίας με υποδοχή micro-USB, υπό τον όρο ότι αυτή έχει κατασκευασθεί από ειδικευμένες εταιρείες.
2. Η ένδειξη LED ανάβει με κόκκινο φως κατά τη διάρκεια της φόρτισης και γίνεται μπλε όταν η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί.
3. Η συνέχιση της φόρτισης και της αποφόρτισης υποβαθμίζει την απόδοση της μπαταρίας.

شكرا لاقتناك سماعة الأذن ال بلوتوث SBS

سوف ي ساعدك هذا الدليل علي تحقيق اقصي استفادة من هذه السماعة.

الاقتران

لاقتران سماعة الأذن بهاتفك، أضغط مع الاستمرار على زر متعدد الوظائف لمدة 5 الي 8 ثواني تقريبا، الي ان يومض المؤشر ليد بالضوء الأحمر / الأزرق بالتناوب.

تتصل سماعة البلوتوث تلقائيا بأخر هاتف ذكي مقترن بها،

في حالة الاقتران للمرة الأولى، قم ب تفعيل بحث البلوتوث علي الهاتف الذكي ثم اختيار SBS LADYBUG من قائمة الأجهزة المتاحة. ادخل 0000 ، اذا طلب منك الرقم السري.

الاقتران بجهاز ثاني

عند نجاح الاقتران بالهاتف الذكي الأول ، قم بإيقاف تشغيله وقم باقتران الهاتف الثاني مع اتباع نفس تعليمات الاقتران الخاصة بالهاتف الأول.

أعد تشغيل اول هاتف، وأبحث عنه في قائمة أجهزة بلوتوث، وقم باختياره .
والآن سماعة الرأس تكون متصلة بالهاتفين.

بالهاتف الأول.

أعد تشغيل اول هاتف، وأبحث عنه في قائمة أجهزة بلوتوث، وقم باختياره .
والآن سماعة الرأس تكون متصلة بالهاتفين.

خصائص عامة

تشغيل السماعة: أنقر بالاستمرار على زر متعدد الوظائف لمدة 4 ثواني، حتى يومض المؤشر بالضوء الأزرق لمدة ثانية.
إيقاف تشغيل السماعة: أضغط بالاستمرار على زر متعدد الوظائف لمدة 4 ثواني، حتى يومض المؤشر بالضوء الأحمر لمدة 2

ثانية.

الرد علي مكالمة: يتوهج المؤشر بالضوء الأزرق في حالة استقبال مكالمة. أضغط على زر متعدد الوظائف للرد علي المكالمة.
انهاء مكالمة: أضغط على زر متعدد الوظائف اثناء المكالمة لإنهائها.

إعادة الاتصال بأخر رقم تم الاتصال به: عندما تكون السماعة قيد التشغيل، انقر مرتين على زر متعدد الوظائف.
رفض المكالمة: عندما تأتي ال مكالمة، يتوهج المؤشر باللون الأزرق ، اضغط باستمرار زر متعدد الوظائف لمدة ثانيين.
تشغيل كتم الصوت او إيقافه: اثناء المكالمة، اضغط مرتين على زر متعدد الوظائف.

- تحويل مكاملة من السماعه الي الهاتف : اثناء المكالمه, أضغط باستمرار على الزر لمدته ثانية واحده.
- الاستماع الي ا الموسيقى : عندما تكون السماعه قيد التشغيل, قم بالنقر على زر متعدد الوظائف مرة واحدة.
- ايقاف تشغيل الموسيقى م وقتاً : اثناء تشغيل الموسيقى, انقر على زر متعدد الوظائف مرة واحدة.
- انتظار المكالمات : قم بتفعيل خاصية انتظار المكالمات على الهاتف الذكي, ثم اتبع التعليمات التالية:
1. اذا كنت ترغب في الرد على مكالمه وارده جديدة, بينما انت تتحدث بالفعل في مكالمه اخري , انقر مرة واحدة على زر متعدد الوظائف.
 2. اذا كنت ترغب في اعاده الاتصال بالمكالمه الوارده الجديدة مع وضع المكالمه السابقه قيد الانتظار, قم بالنقر مرتين على زر متعدد الوظائف .

شحن سماعة الأذن

- عندما ينطفئ مستوى البطارية, مبرومض المؤشر ليد تالون الأحمر, ومضعد سماعة الرأس رساله صوتية.
1. لشحن سماعة الأذن قم بتوصيلها بكبل الشحن Micro USB ثم قم بتوصيل الشاحن بماخذ الطاقة. وعند اكتمال الشحن سيحول الضوء الأحمر للمؤشر الي ضوء أزرق. يمكن شحن سماعة باستخدام كابل DC5V او اي مصدر اخر للطاقة مزود بكبل Micro USB بشرط ان يكون تم تصنيعه من قبل شركت موهله.
 2. اثناء الشحن يومض المؤشر بالضوء الأحمر وعند اكتمال شحن القابلية يتحول الي الضوء الأزرق.
 3. يضيء اداء البطارية عند الإستمرارية في شحنها وتقريبها.

Printed in China



sbsmobile.com